

Esecuzioni standard dei nostri ventilatori Standard arrangements of our fans

ESECUZIONE 1

Accoppiamento a cinghie. Girante calettata a sbalzo. Supporti montati su sedia al di fuori del circuito dell'aria. Temperatura max. dell'aria 60° C senza ventolina di raffreddamento; 300° C con ventolina.

ARRANGEMENT 1

For belt drive. Wheel keyed overhung. Supports mounted on a base outside the air stream. Max. air temperature: 60° C without cooling fan; 300° C when fitted with cooling fan.

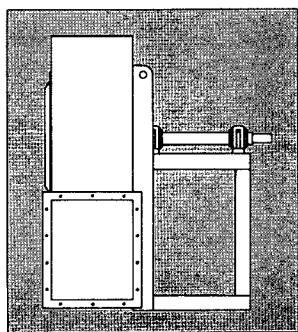
ARRANGEMENT 1

Bout d'arbre nu - turbine clavetée en bout d'arbre - paliers montés sur socle à l'extérieur du circuit d'air - température maxima du fluide 60° C, sans turbine de refroidissement; 300° C, avec turbine de refroidissement.

AUSFÜHRUNG 1

Kettriemenantrieb. Laufrad auf Welle montiert. Die Lager sind ausserhalb des Luftstromes auf den Lagerbock montiert. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C ohne Kühflügel, 300° C mit Kühflügel.

Ventilatore tipo	FA	351-501	631	711-801	901	-	-	-	-
Fan tipo	FC	-	-	501-561	631	711-801	901	1001	-
Ventilateur type	FE	-	401-451	501-561	631	711-801	901	-	-
Ventilator Typ	FG	-	351	401	451-501	561	631	711	801
Sopporto tipo									901
Support type	ST47A19	ST62A24	ST80A28	ST90A38	ST100A42	ST110B48	ST120B48	ST130B55	ST150B65
Type palier double									
Blocklager type									



Arrangement standard de nos ventilateurs Standardausführung unserer Ventilatoren

ESECUZIONE 4

Accoppiamento diretto. Girante calettata direttamente sull'albero del motore che è sostenuto dalla sedia. Temperatura massima dell'aria 60° C. In esecuzione speciale fino a 150° C.

ARRANGEMENT 4

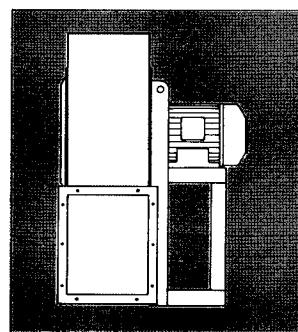
For direct drive. Wheel keyed to motor shaft. Motor is supported by the base. Max. air temperature: 60° C, as special execution up to 150° C.

ARRANGEMENT 4

Accouplement direct - turbine clavetée directement sur le bout d'arbre du moteur qui est fixé sur le socle - température maxima de l'air 60° C, en exécution spéciale jusqu'à 150° C.

AUSFÜHRUNG 4

Direktantrieb. Laufrad direkt auf der Welle des Motors montiert, der auf dem Motorbock befestigt ist. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C, in Sonderausführung bis zu 150° C.



ESECUZIONE 8

Accoppiamento a giunto. Girante calettata a sbalzo. Sopporti e motore montati su sedia al di fuori del circuito dell'aria. Temperatura max. dell'aria 60° C senza ventolina di raffreddamento; 300° C con ventolina.

ARRANGEMENT 8

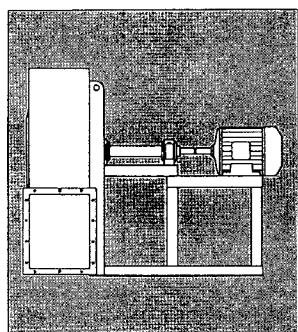
Flexible coupling. Wheel keyed overhung. Supports and motor mounted on a base outside the air stream. Max. air temperature: 60° C without cooling fan; 300° C when fitted with cooling fan.

ARRANGEMENT 8

Accouplement par joint. - turbine clavetée en bout d'arbre - paliers montés sur socle à l'extérieur du circuit d'air - température maxima du fluide 60° C, sans turbine de refroidissement; 300° C, avec turbine de refroidissement.

AUSFÜHRUNG 8

Antrieb über Kupplung. Laufrad auf Welle montiert. Lager und Motor sind ausserhalb des Luftstromes auf das Gestell montiert. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C ohne Kühflügel, 300° C mit Kühflügel.



ESECUZIONE 9

Accoppiamento a cinghie. È uguale alla sistemazione 1 col motore sostenuto sul fianco della sedia. Temperatura massima dell'aria 60° C senza ventolina di raffreddamento; 300° C con ventolina.

ARRANGEMENT 9

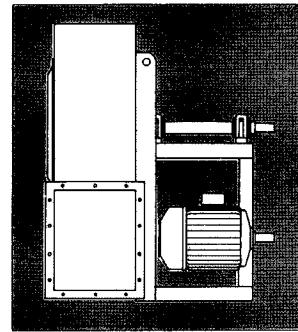
For belt drive. Same as arrangement 1 with motor supported by the side wall of base. Max. air temperature: 60° C without cooling fan; 300° C when fitted with cooling fan.

ARRANGEMENT 9

Entraînement par courroies - Il est identique à l'arrangement 1 avec moteur fixé sur le côté du socle - Température maxima de l'air 60° C sans turbine de refroidissement; 300° C avec turbine de refroidissement.

AUSFÜHRUNG 9

Kettriemenantrieb. Die Ausführung ist wie bei 1, wobei der Motor an der Seite des Rahmens montiert ist. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C ohne Kühflügel; 300° C mit Kühflügel.

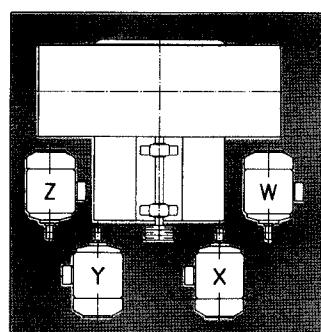


Ventilatore tipo	FA	351-501	631	711-901	-	-	-
Fan tipo	FC	-	-	501-631	711-901	1001	-
Ventilateur type	FE	-	401-451	501-631	711-901	-	-
Ventilator Typ	FG	-	351	401-501	561-631	711-801	901
Motore grandezza							
Motor size				≤90L2	≤100L2	≤132M2	≤160L2
Moteur grandeur							
Baugröße Motor							≤200L2-4

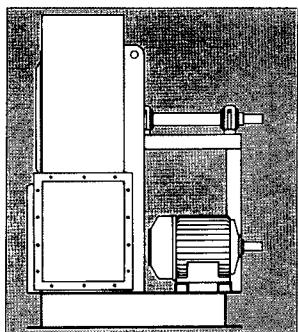
Designazione in pianta delle posizioni dei motori per trasmissione a cinghie.

Plan for motor positioning belt drive.

Désignation relative à la position du moteur pour entraînement par courroies.



Bezeichnung der Anordnung des Motors bei Keilriemenantrieb.



ESECUZIONE 12

Accoppiamento a cinghie. È uguale alla sistemazione 1 col ventilatore e motore sostenuti dal telaio di fondazione. Temperatura maxima dell'aria 60° C senza ventolina di raffreddamento; 300° C con ventolina.

ARRANGEMENT 12

For belt drive. Same as arrangement 1 with both fan and motor supported by the foundation frame. Max. air temperature: 60° C without cooling fan; 300° C when fitted with cooling fan.

ARRANGEMENT 12

Entraînement par courroies - Il est identique à l'arrangement 1 avec moteur fixé sur le châssis agrandi. Température maxima de l'air 60° C sans turbine de refroidissement; 300° C avec turbine de refroidissement.

AUSFÜHRUNG 12

Keilriemenantrieb. Die Ausführung ist wie bei 1, wobei der Ventilator und der Motor am Grundrahmen montiert sind. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C ohne Kühflügel; 300° C mit Kühflügel.

IMPIEGO

Per immissione o aspirazione di aria anche molto polverosa. Questa serie con girante a pale positive in avanti, dotata di un buon rendimento, si presta ottimamente per servizi di ventilazione, aspirazione, essiccazione, pressurizzazione, trasporto pneumatico o tiraggio meccanico. Trova grande impiego negli impianti per fornaci, fonderie, vetrerie, cimenterie, pastifici, industrie molitorie, estrattive, chimiche ecc.

CARATTERISTICHE

Tutte le caratteristiche riportate sui diagrammi sono riferite ad aria alla temperatura di 15° C e alla pressione barometrica di 760 mm di mercurio (peso specifico 1,226 kgf/m³).

* Campo grigio consultare l'ufficio tecnico.

RUMOROSITÀ

I valori di pressione sonora riportati nei diagrammi sono ottenuti medianamente le letture eseguite ad una distanza di metri 1,5 attorno al ventilatore. I dB riportati in catalogo si riferiscono alla scala «A», al massimo rendimento, con motore e trasmissione esclusi. Le letture sono state eseguite in campo libero con ventilatori intubati secondo norme UNI. Nell'esame della banda d'ottava, per questa serie, è risultato che il livello di pressione sonora più alto si trova ad una frequenza variabile tra 500±2000 Hz in relazione al numero di giri.

ORIENTAMENTI

I ventilatori centrifughi serie α FA, FC, FE, FG possono essere costruiti secondo 16 posizioni di orientamento (8 in senso orario RD e 8 in senso antiorario LG). Il senso di rotazione di un ventilatore è definito per un osservatore posto al lato della trasmissione. In questa serie restando fisso il senso di rotazione della girante, la coelula è orientabile. Gli orientamenti RD, LG 180 e 225 sono possibili solo con opportuni adattamenti meccanici, che comporteranno una maggiorazione di prezzo. Flange a norme DIN 24154-24158.

N.B.: Per motivi costruttivi interni i ventilatori dalla grandezza 401 alla grandezza 631 seguono un orientamento con angoli di 30° anziché 45°. Necessitando i 45° basterà farlo presente al momento dell'ordinazione.

USE

For the removal or inlet of air, even very dirty. This series with impeller with forward positive blades is particularly suitable for conditioning and drying systems, pneumatic conveyance, foundries, glassworks etc.

SPECIFICATIONS

All the specifications listed in the tables are referred to air at the temperature of 15° C and at the pressure of 760 mm mercury column (spec. gravity 1.226 kgf/m³).

* Gray marked fields: consult technical office.

NOISE LEVEL

Noise level values given in the diagrams should be read at a distance of 1,5 m around the fan. The decibels mentioned in the catalogue are referred to scale «A».

The readings took place in open country with pipe connections, according to UNI standard. Relatively to this series the examination showed that the noise level lies between 500 and 2000 Hz depending on the rounds.

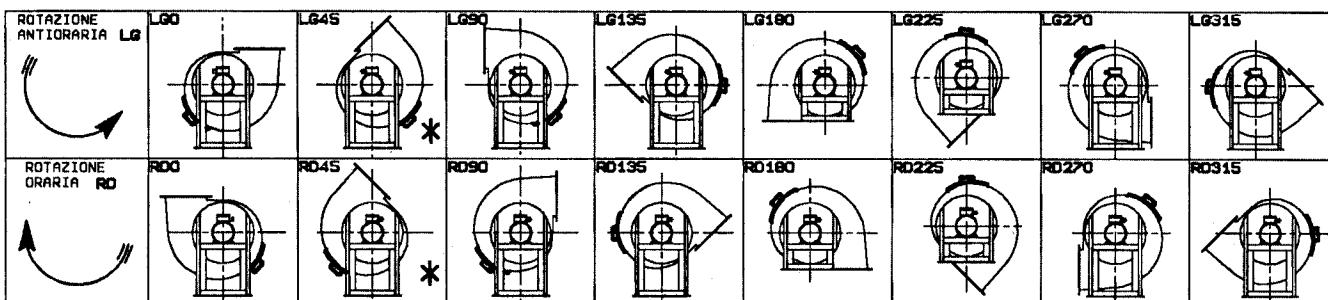
POSITION OF DISCHARGE

16 directions of discharge are available with fans series α FA, FC, FE, FG (8 in clockwise rotation RD and 8 in counterclockwise rotation LG). The position of discharge is indicated by a registering instrument fitted to the side of the drive. The versions RD, LG 180 and 225 make mechanical adaptations necessary and are therefore more expensive. Flanges see DIN 24154-24158.

N.B.: For constructive reasons the fans 401 to 631 are directed with an angle of 30° and not 45° like normally is the case. Therefore when placing an order, you need to specify if 45° are required.

Posizionamento portella per ventilatori orientabili dalla grandezza 311÷1001. Solo su richiesta.

Plan for door positioning for revolvable fans size 311÷1001. Only on request.



UTILISATION

Pour l'introduction ou l'aspiration d'air même très poussiéreux. Cette série équipée de roue à pales action, a un bon rendement et est particulièrement adaptée aux installations de ventilation, aspiration, séchage, pressurisation, transport pneumatique ou tirage mécanique.

CARACTÉRISTIQUES

Toutes les caractéristiques mentionnées dans les tableaux s'entendent pour de l'air à 15° à la pression barométrique de 760 mm de mercure poids spécifique 1,226 kgf/m³ mm Hg.

* Designation gris : demander renseignement au bureau technique.

NIVEAU SONORE

Les valeurs des pressions sonores indiquées sur les tableaux sont obtenues en faisant la moyenne des mesures dans à 1,5 m autour du ventilateur, les dB reportés dans les catalogues se réfèrent à l'échelle «A». Les mesures ont été effectuées en champs libre avec tuyauteries suivant norme UNI. L'examen du spectre sonore par bandes d'octaves montre que pour cette série le niveau de pression sonore varie de 500 à 2000 Hz par rapport au nombre des tours.

ORIENTATION

Les ventilateurs série α FA, FC, FE, FG sont orientables dans 16 positions, 8 avec orientation RD (sens des aiguilles d'une montre) et 8 dans les sens inverse LG. Le sens d'orientation est donné vue côté entraînement. Brides selon DIN 24154-24158.

N.B.: Pour des raisons constructives les ventilateurs du type 401 jusqu'au 631 sont orientés à un angle de 30° et non de 45°. En cas où 45° sont nécessaires pour l'installation, il suffit de le préciser lors de la commande.

ANWENDUNG

Zum Absaugen von auch sehr staubhaltiger Luft. Diese Serie mit Laufrad mit vorwärts positiven Schaufeln eignet sich zum Einsatz in Trocknern, pneumatischen Förderanlagen, in Giessereien, Glashütten, Zementfabriken usw.

EIGENSCHAFTEN

Die technischen Daten in den Tabellen beziehen sich auf eine Lufttemperatur von 15° C und auf einen Luftdruck von 760 mm Hg (spez. Gewicht 1,226 kgf/m³).

* Grau unterlegte Felder: im technischen Büro nachfragen.

SCHALLDRUCKPEGEL

Der angegebene Schalldruckpegel wird in einem Abstand von 1,5 m um den Ventilator gemessen. Die im Katalog angegebenen dB beziehen sich auf die Skala «A». Die Messungen erfolgten bei angeschlossenem Ventilator.

Die Hauptstörfrequenz liegt je nach Drehzahl zwischen 500 und 2000 Hz.

GEHÄUSESTELLUNG

Die Ventilatoren der Serie α FA, FC, FE, FG können mit 16 verschiedenen Gehäusestellungen gebaut werden (8 rechtsdrehend RD und 8 linksdrehend LG). Die Drehrichtung wird mit Blick auf den Antriebsmotor angegeben (siehe Gehäusestellungstabelle). Die Gehäusestellungen RD, LG 180 und 225 erfordern einen Mehrpreis. Flansche nach DIN Norm 24154-24158.

N.B.: Aus bautechnischen Gründen verändert sich die Gehäusestellung für die Ventilatoren der Größen 401 bis 631 im Winkel von jeweils 30° statt wie sonst 45°. Sind in diesem Bereich Gehäusestellung mit 45° Winkel erforderlich, genügt es, dies bei der Bestellung entsprechend deutlich zu machen.

Désignation relative à la position de la porte de visite pour les ventilateurs orientables grandeur 311÷1001. Seulement sur demande.

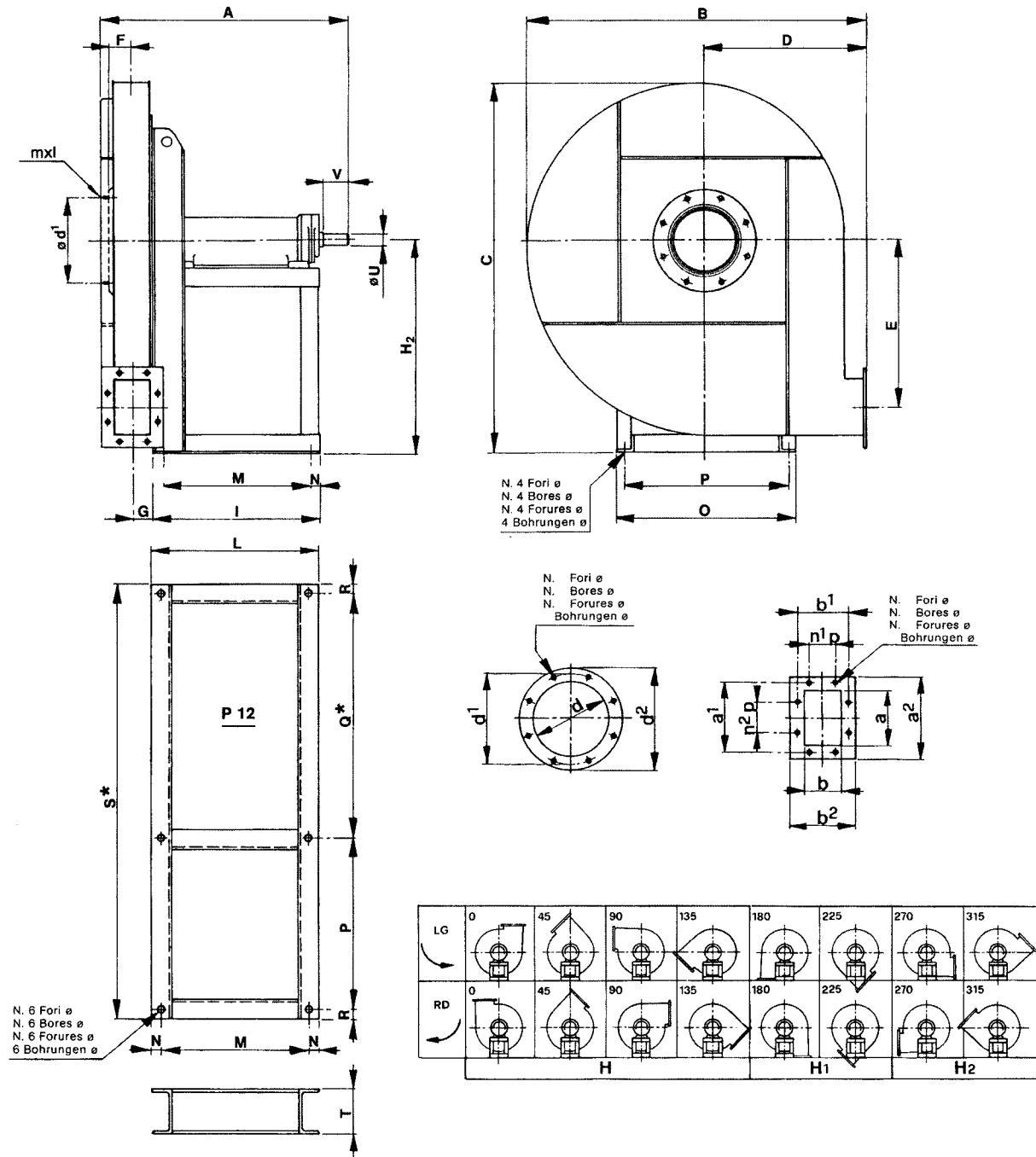
Anordnung der Reinigungsöffnung bei drehbaren Ventilatoren, Baugröße 311÷1001. Nur auf Wunsch.

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI SERIE "FG"
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHTS SERIES "FG"

DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS SERIE "FG"
MASSE UND GEWICHTE SERIE "FG"



* Per la grandezza 711 per i motori grandi 250 la quota aumenta di 100 mm
For fans size 711 for motors size 250 the measure increases of 100 mm



Tipo/Type/Typ Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator	Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator										Basamento Base Chassis Sockel							Peso Weight Poids Gewicht Kgf	Albero Shaft Arbre Welle U V					
	A	B	C	D	E	F	G	H	H1	H2	I	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	Ø			
FG 351 P1A	540	535	615	250	215	61	56	355	250	355	333	333	299	17	324	288	526	18	850	100	12	16	24	50
FG 401 P1A	700	590	655	280	238	67	61	375	280	375	463	463	417	23	400	355	650	22,5	1050	120	14	24	28	60
FG 451 P1A	700	645	715	300	265	76	70	400	300	400	475	458	412	23	400	355	660	22,5	1060	120	14	33	38	80
FG 501 P1A	760	715	800	335	297	83	78	450	335	450	463	463	417	23	400	355	720	22,5	1120	120	14	35	38	80
FG 561 P1A	905	805	890	375	337	92	87	500	375	500	571	532	476	28	418	364	762	27	1180	160	17	44	42	110
FG 631 P1A	920	910	1000	425	381	104	98	560	425	560	565	535	479	28	418	364	832	27	1250	160	17	52	48	110
FG 711 P1A	1010	1015	1120	475	426	115	109	530	475	630	629	605	539	33	606	542	894	32	1500	180	19	75	48	110
FG 801 P1A	1055	1140	1260	530	481	127	121	600	530	710	650	614	548	33	646	582	954	32	1600	180	19	82	55	110
FG 901 P1A	1150	1285	1420	600	542	144	135	670	600	800	650	650	572	39	762	682	1038	40	1800	200	21	124	65	140

Tipo/Type/Typ Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator	Flangia aspirante Inlet flange Bride à l'aspiration Flansch saugseitig					Flangia premrente Outlet flange Bride en refoulement Flansch drucksitzung							Peso Weight Poids Gewicht Kgf	PD ² GD ²				
	d	d1	d2	n°	Ø	m _{xL}	a	b	a1	b1	a2	b2	n1p	n2p	n°	Ø	Kgf m ²	
FG 351 P1A	184	219	254	8	8	M6X20	146	105	182	139	216	175	-	1-112	6	12	31	0,26
FG 401 P1A	204	241	274	8	8		164	117	200	151	234	187	-	1-112	6	12	54	0,51
FG 451 P1A	228	265	298	8	8		183	131	219	165	253	201	-	1-112	6	12	66	1
FG 501 P1A	254	292	324	8	10		205	146	241	182	275	216	1-112	1-112	8	12	86	1,5
FG 561 P1A	285	332	365	8	10		229	164	265	200	299	234	1-112	1-112	8	12	121	2,5
FG 631 P1A	320	365	400	8	10		256	183	292	219	326	253	1-112	2-112	10	12	171	4,5
FG 711 P1A	360	405	440	8	10		288	205	332	249	368	285	1-125	2-125	10	12	238	7,4
FG 801 P1A	405	448	485	12	10		322	229	366	273	402	309	1-125	2-125	10	12	300	12,7
FG 901 P1A	455	497	535	12	10		361	256	405	300	441	336	1-125	2-125	10	12	470	19,1

Peso ventilatore in kgf
Fan weight in kgf
Poids du ventilateur en kgf
Ventilatorgewicht in kgf

Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Unverbindliche Tabelle

CARATTERISTICHE IN PREMENTE VENTILATORI SERIE "FG"

CARACTÉRISTIQUES DES VENTILATEURS DE LA SÉRIE "FG" (TRAVAIL EN SOUFFLAGE)

SPECIFICATIONS FOR FANS SERIES "FG" IN DISCHARGE STAGE

EIGENSCHAFTEN SERIE "FG" DER VENTILATOREN DRUCKSEITIG



Tipi / Types / Typ					Motore Motor Motor Motor Ventilatore Fan Ventilator		Volumetrico Motori Motor Motor Motor Ventilatore Fan Ventilator		P ₁ kg/m ³ da Pa	
Tipo / Type / Typ	Motore Motor Motor Motor	kW kW kW kW	Inst. ass.	n	dBA*			V m ³ /s		
FG 351 P/A	80 B2	1	1,1	2840	68	259	261	263	263	235
FG 351 P/A	90 S2	1,4	1,5	2840	72	259	261	263	262	250
FG 401 P/A	90 S2	1,4	1,5	2840	73	329	331	334	336	335
FG 401 P/A	90 L2	2,1	2,2	2850	73	329	331	334	336	333
FG 401 P/A	100 LA2	2,9	3	2800	77	329	331	334	335	333
FG 451 P/A	100 LA2	2,9	3	2800	77	434	437	440	440	440
FG 451 P/A	112 M2	3,9	4	2810	77	434	437	440	443	442
FG 451 P/A	132 SA2	5,1	5,5	2890	77	434	437	440	443	442
FG 502 P/A	112 M2	3,9	4	2810	84	478	482	475	472	464
FG 502 P/A	132 SA2	5,4	5,5	2890	84	478	482	475	472	464
FG 502 P/A	132 SB2	6,9	7,5	2890	84	478	482	475	472	464
FG 501 P/A	132 SA2	5	5,5	2890	84	532	536	540	540	538
FG 501 P/A	132 SB2	6,9	7,5	2890	84	532	536	540	540	538
FG 501 P/A	132 MB2	8,9	9	2800	84	532	536	540	540	538
FG 562 P/A	132 SB2	7,4	7,5	2890	84	604	609	614	612	609
FG 562 P/A	132 MB2	8,9	9	2800	85	604	609	614	617	607
FG 562 P/A	160 MR2	10,8	11	2830	85	673	677	682	677	674
FG 561 P/A	132 MB2	8,7	9	2800	85	673	677	682	686	694
FG 561 P/A	160 MR2	10,9	11	2830	86	673	677	682	686	694
FG 561 P/A	160 N2	14,9	15	2835	86	778	784	784	784	781
FG 632 P/A	160 N2	14,3	15	2835	86	778	784	784	784	780
FG 632 P/A	160 L2	18	18,5	2935	86	778	784	784	784	780
FG 632 P/A	180 M2	21,9	22	2940	86	778	784	784	784	780
FG 631 P/A	160 L2	16	18,5	2935	86	872	878	884	884	876
FG 631 P/A	180 M2	21,9	22	2940	89	872	878	884	884	876
FG 631 P/A	200 LR2	28	30	2960	89	872	878	884	884	876
FG 712 P/A	200 LR2	25	30	2960	90	1006	1014	1014	1006	1006
FG 712 P/A	200 L2	32	37	2960	90	1006	1014	1014	1006	990
FG 712 P/A	225 M2	41	45	2860	90	1006	1014	1014	1006	990
FG 711 P/A	200 L2	28	37	2860	90	1126	1134	1142	1142	1142
FG 711 P/A	225 M2	40	45	2860	90	1126	1134	1142	1142	1140
FG 711 P/A	250 M2	53,1	55	2860	90	1126	1134	1142	1142	1130
FG 802 P/A	225 M2	44,3	45	2860	90	1260	1270	1270	1260	1270
FG 802 P/A	250 M2	54,8	55	2960	90	1260	1270	1270	1260	1270
FG 802 P/A	260 S2	74	75	2960	90	1300	1440	1450	1445	1435
FG 801 P/A	250 M2	54	55	2960	90	1300	1440	1450	1445	1435
FG 801 P/A	280 S2	106	110	2970	93	1822	1835	1848	1848	1840
FG 901 P/A	315 S2	124	132	2970	93	1822	1835	1848	1848	1841
FG 901 P/A	315 MG2	158	160	2975	93	1822	1835	1848	1848	1841

Tolleranza sulla numerosità + 3 dB/A
Noise level tolerance + 3 dB/A

Tolleranza sul livello sonoro + 3 dB/A
Toleranz Schallpegel + 3 dB/A

Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %

Raccordé uniquement au refoulement
Rohrleitung nur in drucksseitig

N.B.: Con potenze oltre 110+132 kW è consigliabile l'esecuzione 8 (accoppiamento a giunto)
For motor power more than 110+132 kW we recommend arrangement 8 (flexible coupling)
Pour les puissances de plus de 110+132 kW nous conseillons également l'arrangement 8 (accouplement par joint)
Ab Motorleistung 110+132 kW raten wir zu Antrieb über Kupplung

